

MINISTERSTWO
INFRASTRUKTURY I ROZWOJU

DEPARTAMENT
TRANSPORTU KOLEJOWEGO

Варшава, 7 Августа 2015 г.

DTK.VIII.4602.26.2015.SzG.11

NK: 214503/KS

Господину
Тадеушу Шозде
Председателю Комитета
Организации Сотрудничества Железных Дорог
г. ВАРШАВА

Я прилагаю посылку с поправками к приложению 5 СМГС. Поправки назначены желтым цветом.

С уважением,

Мацей Гладыга
Заместитель Директора
Департамента
железнодорожного транспорта

КОМИТЕТ ОСЖД

входящий № 2006

прил. 2015 -08- 1 2

рабочий № 11

19.08.15
KH
17.08.



NARODOWA
STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Ministerstwo
Infrastruktury i Rozwoju
ul. Wspólna 2/4
00-926 Warszawa

tel. (22) 630 13 00
fax (22) 630 19 30
www.mir.gov.pl
www.funduszeuropejskie.gov.pl

UNIA
EUROPEJSKA



1.3. Перечень станций примыкания железных дорог разной ширины колеи и изменения режима правового регулирования договора перевозки

1	2	3			4	
Пограничные переходы или станции передачи на/с паром	Направление перевозки	Производимые операции (наименование станции и сокращенное наименование железной дороги)			Изменение режима правового регулирования договора перевозки	
		Перегрузка в вагоны другой ширины колеи	Перестановка на тележки другой ширины колеи	Применение раздвижных колесных пар	Направление перевозки	Наименование станции и сокращенное наименование железной дороги
Бранево - Мамоново	1520 (РЖД) - 1435 (ПКП)	Бранево (ПКП) Хрусьцел (ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Бранево (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (РЖД)	Бранево (ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Бранево(ПКП)
Скандава - Железнодорожный	1520 (РЖД) - 1435 (ПКП)	Скандава (ПКП) Котки (ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Корше (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (РЖД)	Скандава (ПКП) Котки (ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Корше (ПКП)
Тракишки - Моцкава	1520 (ЛГ) – 1435 (ПКП)	-	-	-	СМГС-ЦИМ	-
	1435 (ПКП) – 1520 (ЛГ)	-	-	-	ЦИМ-СМГС	-
Кузница Белостокская - Брузги	1520 (БЧ) – 1435 (ПКП)	Кузница Белостокская(ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Кузница Белостокская (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (БЧ)	Кузница Белостокская (ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Кузница Белостокская (ПКП)
Семянувка - Свислочь	1520 (БЧ) – 1435 (ПКП)	Семянувка(ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Семянувка (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (БЧ)	Семянувка (ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Семянувка (ПКП)
Тересполь - Брест	1520 (БЧ) – 1435 (ПКП)	Малашевиче (ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Малашевиче(ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (БЧ)	Малашевиче(ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Малашевиче(ПКП)
Дорохуск - Ягодин	1520 (УЗ) – 1435 (ПКП)	Дорохуск(ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Дорохуск (ПКП)

	1435 (ПКП) – 1520 (УЗ)	Дорохуск(ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Дорохуск (ПКП)
Медыка - Мостиска	1520 (УЗ) – 1435 (ПКП)	Медыка(ПКП)	Медыка(ПКП)	-	СМГС-ЦИМ	Медыка (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (УЗ)	Медыка(ПКП)	Медыка (ПКП)	-	ЦИМ-СМГС	Медыка (ПКП)
Верхрата - Рава Рус.	1520 (УЗ) – 1435 (ПКП)	Верхрата(ПКП)	-	-	СМГС-ЦИМ	Верхрата (ПКП)
	1435 (ПКП) – 1520 (УЗ)	Верхрата(ПКП)	-	-	ЦИМ-СМГС	Верхрата (ПКП)
Хрубешув – Изов	1520 (ПКП) → 1520 (УЗ)		-	-	ЦИМ → СМГС	Хрубешув(ПКП)
	1520 (УЗ) → 1520 (ПКП)		-	-	СМГС → ЦИМ	Хрубешув(ПКП)

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам).

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Республика Польша				
Акционерное общество «ПКП КАРГО»	АО «ПКП КАРГО»	2151	На всей сети ПКП	ул. Груецка, 17 02-021 Варшава Телефон: 0 801 022 042 (+48 32) 722 14 14 (+48 32) 719 53 00, Эл. почта: infolinia@pkp-cargo.eu
Общество с ограниченной ответственностью «Металлургическая ширококолейная дорога»	ООО «ПКП ЛХС»	2151	Хрубешув ЛХС – Славкув ЛХС	ул. Щебжеска 11, 22-400 Замосьц Телефон:

1	2	3	4	5
				(+48 84) 638 62 23 (+48 84) 638 52 36, <i>Эл. почта:</i> info@pkp-lhs.pl
Акционерное общество «БАРТЕР»	АО «БАРТЕР»	3106	На всей сети ПКП	ул. Легионова, 28 15-281 Белосток <i>Телефон:</i> (+48 85) 748 53 00 (+48 85) 748 52 99, <i>Эл. почта:</i> biuro@bartergaz.pl
Общество с ограниченной ответственностью ORLEN Koltrans	ООО ORLEN KolTrans	3359	На всей сети ПКП	ul. Chemików 7, (ул. Химиков) 09-411 Płock (Плоцк) телефон: +48 24 36 52 140 факс: + 48 24 36 54 009 <i>эл. почта:</i> koltrans@orlen.pl
Общество с ограниченной ответственностью Бартекс	ООО Бартекс	-	На всей сети ПКП	Хрусьцель 4 14-526 Пłosкина <i>Телефон/Факс:</i> (+48 52) 3758855 (+48 52) 3453046 <i>Эл. почта:</i> sekretariat@bartex-paliwa.pl
Общество с ограниченной ответственностью «Райл Польска »	ООО «Райл Польска »	3113	На всей сети ПКП	ул. Вилльова 8/10/11 00-790 Варшава <i>Телефон:</i> +48 601 491 073 (+48 33) 842 90 42 (+48 33) 842 90 43, <i>Эл. почта:</i> dyspozytura@railpolska.pl
Общество с ограниченной ответственностью «ЕВРОТРАНС»	ООО «ЕВРОТРАНС»	-	На всей сети ПКП	ул. Варшавская, 1Ц 21-540 Малашевичи <i>Телефон:</i> (+48 83) 375 03 38 (+48 83) 375 03 46,

1	2	3	4	5
				Эл. почта: spedycja@cleurotrans.pl
Общество с ограниченной ответственностью «Экко Рэйль»	ООО «Экко Рэйль»	2813	На всей сети ПКП	Ул. Мариацка 33, 40-014 Катовице Телефон: (+48) 887 293 887 Эл.почта: kajetan.orlinski@ecco-rail.eu
Акционерное общество СТК	СТК	3144	На всей сети ПКП	ул. Фабрична 10 Будынк В2 53-609 Вроцлав Телефон: (+48 71) 798 76 15 Эл. почта: stk@stk.wroc.pl
Общество с ограниченной ответственностью «Фрейтлайнер ПЛ» - подразделение группы Фрейтлайнер	FPL	3089	Все участки Польши	Ul. Jasna 15 00-003 Warszawa, Polska Телефон: (+48) 22 648 66 55 Факс: (+48) 22 649 55 99 Эл. почта: biuro@freightliner.pl
Общество с ограниченной ответственностью „ЦТЛ Логистикс”	ООО «ЦТЛ Логистикс»	3129	На всей сети ПКП	ал. Розьденьского 190В 40-203 Катовице Телефон: (+48 22) 549 32 00 Факс: (+48 22) 549 32 02 Эл. Почта: info@ctl.pl
Общество с ограниченной ответственностью „Поль-Медзь Транс”	PMTLU	3131	На всей сети ПКП	ул.Марии Складовskiej – Кири 190, 59-301 Любин, Республика Польша Эл. Почта: kolej@pmtrans.com.pl Телефон:

1	2	3	4	5
				(+48) 76 847 17 00 Факс: (+48) 76 847 17 01
Общество с ограниченной ответственностью CAPTRAIN POLSKA	ООО CAPTRAIN POLSKA	1425	На всей сети ПКП	CAPTRAIN POLSKA Sp. z o.o. (ООО CAPTRAIN POLSKA) ул. Крупнича 13/103 50-075 Вроцлав ИНН: 8971722214 Телефон: +48 71 780 78 99 Факс: +48 71 788 80 16 Эл. почта: biuro@captrain.pl www.captrain.pl
Общество с ограниченной ответственностью ЦЕНТРУМ ЛОГИСТИЧНЕ В ЛОСОСНЕЙ	ООО «ЦЛЛ»	3343	На всей сети ПКП	Юридической адрес: ул. Зелона 34 лок. 2, 02-913 Варшава, Телефон: +48 697 034 307 +48 697 034 304 Факс: +48 85 674 32 32 Эл. почта: biuro@cllososna.pl
ДБ Шенкер Раил Польша С.А. (DB Schenker Rail Polska S.A.)	ДБ (DB)	3100	На всей сети ПКП	Ул. Вольности 337 41-800 Забже Телефон: tel.: +48 32 271 44 41 fax: +48 32 271 20 51 Эл. почта: Dbschenker.Railpolska.PL@dbsc henker.eu Сайт: www.dbschenker.com
Общество с ограниченной ответственностью ХСЛ Польша	ООО «ХСЛ Польша»	3248	На всей сети ПКП ПЛК	ул. Духницка 3, 01-796 Варшава, Республика Польша Телефон/ Факс:

1	2	3	4	5
				(+48 85) 673 17 64 Мацей Высоцки: (+48) 608 415 549 Моника Гацута: (+48) 883 340 888 Эл. почта: office@hsl.net.pl
Общество с ограниченной ответственностью «Колее Чешские»	ООО «Колее Чешские»	3245	На всей сети ПКП ПЛК	ул. Гржыбовска, 4/3 00-130 Варшава Телефон: (+48 22) 380 33 90, Эл. почта: sekretariat@kolejeczeskie.pl, dyspozytura@kolejeczeskie.pl
Акционерное общество «ЛВ БОГДАНКА»	ЛБВ	3371	Все участки Польши	Богданка, 21 -013Пухачув, Польша Телефон: (+48 81) 462 51 00 Эл. почта: bogdanka@lw.com.pl
Общество с ограниченной ответственностью ЛОТОС КОЛЕЙ	ООО ЛОТОС КОЛЕЙ	-	На всей сети ПКП	ул. Михалки 25, ПЛ 80-716 Гданьск, Республика Польша Телефон: (+48 58) 3087892
Компания Коммерческие Услуги «ОРИОН железная дорога»	ККУ „ОРИОН железная дорога»		На всей сети ПКП	ул. Траугутта 44 33-300 Новый Сонч Телефон: (+48 18) 442 62 72 (+48 74) 647 12 12, Эл. почта: biuro@orionkolej.pl

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Отдел международных вопросов	АО «ПКП КАРГО» ул. Груецка, 17 02-021 Варшава Согласование перевозок с РЖД и ЛГ Телефон: (+48 22) 391 47 60, Факс: (+48 22) 474 45 95, Эл. почта: m.rutkowska@pkp-cargo.eu Согласование перевозок с БЧ Телефон: (+48 22) 391 47 63, Факс: (+48 22) 474 45 95, Эл. почта: z.chudzik@pkp-cargo.eu Согласование перевозок с УЗ Телефон: (+48 22) 391 47 55, Факс: (+48 22) 474 45 95, Эл. почта: e.przezdziecka@pkp-cargo.eu	Согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ

		Отдел экспедиционного обслуживания	ал. Корфантего 138, 40-156 г. Катовице Телефон: (+48 32) 722 16 76, Факс: (+48 32) 719 08 14, Эл. почта: j.bula@pkp-cargo.eu	Согласование перевозок грузов по одной накладной
	ООО «ПКП ЛХС»	Отдел по международным вопросам	Ул. Щебжеска 11, 22-400 Замосьц Телефон/Факс: (+48 84) 532 13 65, (+48 84) 532 11 26, Эл. почта: j.nowak@pkp-lhs.pl j.zieminiska@pkp-lhs.pl j.kozyra@pkp-lhs.pl	Согласование перевозок, согласование перевозок грузов по одной накладной
			Ул. Щебжеска 11, 22-400 Замосьц Телефон/Факс: (+48 84) 532 13 05 e-mail: e.gliwinska@pkp-lhs.pl	Согласование условий перевозки необычных грузов
	АО «БАРТЕР»	Железнодорожная Логистика	тел.моб: +48 885 850 531 mail: LK@bartergaz.pl	Согласование всех грузов
	ООО ORLEN KolTrans	Бюро железнодорожного транспорта	ul. Chemików 7, (ул. Химиков) 09-411 Płock (Плоцк) телефон: +48 24 36 52 140 факс: + 48 24 36 54 009 эл. почта: koltrans@orlen.pl	Согласование условий перевозки
	ООО Бартекс	Служба перевозок	Хрусьцель 4 14-526 Пłosкия Телефон/Факс: (+48 52) 3758855 (+48 52) 3453046 Эл. почта: sekretariat@bartex-paliwa.pl	Все согласования

	ООО «Райл Польша»	Департамент железнодорожного транспорта	Согласование перевозок Телефон: (+48 33) 842 90 42, Факс: (+48 33) 842 90 47, Эл. почта: dyspozytura@railpolska.pl	Согласование с ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-ЛГ/БЧ/УЗ
	ООО «ЕВРОТРАНС»	Отдел международных вопросов	ул. Варшавская, 1Ц 21-540 Малашевичи Телефон: (+48 83) 344 49 62 (+48 83) 375 03 46, Эл. почта: beata@cleurotrans.pl evgenij@cleurotrans.pl	Все согласования перевозок грузов
			ул. Варшавская, 1Ц 21-540 Малашевичи Телефон: (+48 83) 344 49 63 (+48 83) 375 03 46, Эл. почта: tomasz@cleurotrans.pl	Согласование условий перевозки необычных грузов
	ООО «Экко Рэйль»	Отдел международных вопросов и экспедиционного обслуживания	ул. Марианка 33, 40-014 Катовице Телефон: (+48) 887 293 887 Эл.почта: kajetan.orlinski@ecco-rail.eu	Все согласования
	СТК С.А.	Отдел по международным вопросам	ул. Фабрична 10 Будынк В2 53-609 Вроцлав Телефон: (+48 71) 356 38 99 Эл. почта: mglowacka@stk.wroc.pl dyspozytura@stk.wroc.pl	Согласование перевозок, согласование перевозок грузов по одной накладной

	Фрейтлайнер ПЛ	Департамент организации грузовых перевозок / Коммерческий департамент, Диспетчерская	Ul. Jasna 15 00-003 Warszawa, Polska Телефон: (+48) 667 77 66 55 Факс: (+48) 22 545 32 90 Эл. почта: dyspozytura@freightliner.pl planowanie@freightliner.pl	Все виды перевозок
	ООО «ЦТЛ Логистикс»	Бюро восточных рынков	ООО «ЦТЛ Юг» CTL Południe Sp z o.o. Домбровского 24 30-532 Краков Согласование перевозок с РЖД и ЛГ Согласование перевозок с БЧ Согласование перевозок с УЗ Телефон: (+48 12) 261 02 50 (+48) 608 285 153 , Эл. почта: marcin.scislo@ctl.pl	Согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ
		Бюро международных перевозок	ал. Розьдньского 190В 40-203 Катовице Телефон: (+48 32) 606-81-53 (+48) 662 284 310 Эл. Почта: andrzej.gudys@ctl.pl	Согласование перевозок грузов по одной накладной
	ООО „Поль-Медзь Транс”	Общество с ограниченной ответственностью „Поль-Медзь Транс”	ул.Марии Складовский – Кири 190, 59-301 Любин, Республика Польша Эл. Почта: kolej@pmtrans.com.pl Телефон: (+48) 76 847 17 00 Факс: (+48) 76 847 17 01	Все согласования

	ООО CAPTRAIN POLSKA	Отдел продажу	CAPTRAIN POLSKA Sp. z o.o. (ООО CAPTRAIN POLSKA) Отдел продажу ул. Крупнича,13/103 50-075 Вроцлав Телефон:+48 600 851 000 Телефон:+48 71 780 78 99 Факс:+48 71 788 80 16 Эл. почта: biuro@captrain.pl magdalena.pastecka@captrain.pl krzysztof.oszmianczuk@captrain.pl	Согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ Согласование перевозок грузов по одной накладной
	ООО ЦЕНТРУМ ЛОГИСТИЧНЕ В ЛОСОСНЕЙ Сп. з о.о.	Служба грузовых перевозок	ЦЕНТРУМ ЛОГИСТИЧНЕ В ЛОСОСНЕЙ Сп. з о.о. Адрес для корреспонденции: 16-123 Кузница, Лососна 9 Телефон: +48 697 034 304 Согласование перевозок Телефон: +48 505 540 620 +48 506 743 247 Факс: +48 85 674 32 32 Эл. почта: kolejbcz@cllososna.pl biuro@cllososna.pl	Согласование условий перевозки и перевозки грузов через железнодорожные пограничные переходы

	ДБ Шенкер Раил Польска С.А.	Отдел щрганизации международных перевозок	Ул. Вольности 337 41-800 Забже Телефон: +(48 32) 78 89 176 +(48 32) 78 89 118 -(48 32) 78 89 188 Факс: +(48 32) 7889 115 Эл. почта: aleksandra.koziel@dbschenker.eu wlodzimierz.naczynski@dbschenker.eu tatsiana.nocon@dbschenker.eu	Согласование с РЖД, ЛГ, БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП-РЖД/ЛГ/БЧ/УЗ При соответствующих отметках в ГУ-12 (Приложение 12)
	ООО «ХСЛ Польска»	Отдел экспедиционного обслуживания в Семянувке	ул.Духницка 3, 01-796 Варшава, Республика Польша Телефон/ Факс: (+48 85) 673 17 64 Мацей Высоцки: (+48) 608 415 549 Моника Гацута: (+48) 883 340 888 Эл. почта: office@hsl.net.pl	Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком
	ООО «Колее Чешские»	Дирекция ООО «Колее Чешские»	ул. Гржыбовска, 4/3 00-130 Варшава Телефон: (+48 22) 380 33 90, Эл.почта: sekretariat@kolejeczeskie.pl, dyspozytura@kolejeczeskie.pl	Согласование перевозок, согласование перевозок грузов по одной накладной

	АО «ЛВ БОГДАНКА»	Отдел железнодорожного транспорта	Богданка, 21 –013 Пухачув, Польша <i>Телефон:</i> (+48 81) 462 5740 (+48 81) 462 5739 <i>Факс:</i> (+48 81) 462 53 81 <i>Эл. почта:</i> turban@lw.com.pl dyspozytor_kolej@lw.com.pl	Согласование перевозок грузов по одной накладной
		Отдел Оптовой Экспедиции	Богданка, 21 -013 Пухачув, Польша <i>Телефон:</i> (+48 81) 462 5734 <i>Факс:</i> (+48 81) 462 5734 <i>Эл. почта:</i> kzajackowski@lw.com.pl ekspedycja@lw.com.pl	Согласование перевозок грузов по одной накладной
	ООО ЛОТОС КОЛЕЙ		Согласование перевозок с БЧ, УЗ <i>Телефон:</i> (+48 58) 3087892, <i>Факс:</i> (+48 58) 3087892, <i>Эл. почта:</i> Bartosz.sorokosz@lotoskolej.pl	Согласование , БЧ, УЗ перевозок в направлении восток-запад и запад-восток через железнодорожные пограничные переходы ПКП - /БЧ/УЗ
	ККУ „«ОРИОН железная дорога»	Отдел экспедиционного обслуживания	ул. Жеромского 24 57-300 Клодзко <i>Телефон:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Факс:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Эл. почта:</i> r.bakun@orionkolej.pl, krzysztof.przewozy@orionkolej.pl	Согласование перевозок грузов по одной накладной

3.2.2 информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Отдел экспедиционного обслуживания	ал. Корфантего 138, 40-156 г. Катовице Телефон: (+48 32) 722 16 71, Факс: (+48 32) 719 08 18, Эл. почта: d.chierek@pkp-cargo.eu d.furman@pkp-cargo.eu	Запрещения перевозок грузов
	ООО «ПКП ЛХС»	Отдел экспедиционного обслуживания	ул. Щебжеска 11, 22-400 Замосьц Телефон/Факс: (+48 84) 532 13 16, Эл. почта: ekspedycja@pkp-lhs.pl	О прекращении движения и запрете перевозок
	АО «БАРТЕР»	Железнодорожная Логистика	тел.моб: +48 885 850 531 mail: LK@bartergaz.pl	Вся информация
	ООО ORLEN KolTrans	Бюро железнодорожных перевозок	ul. Chemików 7, 09-411 Plock телефон: +48 24 36 52 140 факс: + 48 24 36 54 009 эл. почта:koltrans@orlen.pl	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

	ООО Бартекс	Служба перевозок	Хрусьцель 4 14-526 Плоськия Телефон/Факс: (+48 52) 3758855 (+48 52) 3453046 Эл. почта: sekretariat@bartex-paliwa.pl	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок
	ООО «Райл Польска»	Департамент железнодорожного транспорта	Департамент железнодорожного транспорта 32-642 Влосениса, ул. Длуга 1 Телефон: +48 601 491 073 (+48 33) 842 90 42 (+48 33) 842 90 43, Эл. почта: dyspozytura@railpolska.pl	Запрещения перевозок грузов Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми перевозчиком
	ООО «ЕВРОТРАНС»	Служба грузовых перевозок	ул. Варшавская, 1Ц 21-540 Малашевичи Телефон: (+48 83) 344 49 61 (+48 83) 375 03 46, Эл. почта: dyspozytor@cleurotrans.pl	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок
	ООО «Экко Рэйль»	Служба грузовых перевозок	Ул. Мариацка 33, 40-014 Катовице Телефон: (+48) 887 293 887 Эл.почта: kajetan.orlinski@ecco-rail.eu	О прекращении движения и запрете перевозок
	СТК С.А.	Отдел экспедиционного обслуживания	ул. Фабрична 10 Будынк В2 53-609 Вроцлав Телефон: (+48 71) 356 38 99 Эл. почта: mglowacka@stk.wroc.pl dyspozytura@stk.wroc.pl	О прекращении движения и запрете перевозок

	Фрейтлайнер ПЛ	Департамент организации грузовых перевозок / Диспетчерская	Ul. Jasna 15 00-003 Warszawa, Polska Телефон: (+48) 667 77 66 55 Факс: (+48) 22 545 32 90 Эл. почта: dyspozytura@freightliner.pl planowanie@freightliner.pl	информация о прекращении движения, информация об ограничении движения
	ООО «ЦТЛ Логистикс»	Бюро международных перевозок	ал. Розьденьского 190В 40-203 Катовице Согласование перевозок с РЖД и ЛГ Согласование перевозок с БЧ Согласование перевозок с УЗ Телефон: (+48 32) 606-81-53 (+48) 662 284 310 Эл. Почта: andrzej.gudys@ctl.pl	Запрещения перевозок грузов
	ООО „Поль-Медзь Транс”	Общество с ограниченной ответственностью „Поль-Медзь Транс”	ул.Марии Скłodовskiej – Кири 190, 59-301 Любин, Республика Польша Эл. Почта: kolej@pmtrans.com.pl Телефон: (+48) 76 847 17 00 Факс: (+48) 76 847 17 01	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

	ООО CAPTRAIN POLSKA	Отдел продаж	CAPTRAIN POLSKA Sp. z o.o. (ООО CAPTRAIN POLSKA) Отдел продаж ул. Крупнича, 13/103 50-075 Вроцлав Телефон: +48 600 851 000 Телефон: +48 71 780 78 99 Факс: +48 71 788 80 16 Эл. почта: biuro@captrain.pl magdalena.pastecka@captrain.pl krzysztof.oszmianczuk@captrain.pl	Запрещения перевозок грузов
	ООО ЦЕНТРУМ ЛОГИСТИЧНЕ В ЛОСОСНЕЙ	Служба грузовых перевозок	Адрес для корреспонденции: 16-123 Кузница, Лососна 9 Телефон: +48 697 034 304 +48 505 540 620 +48 506 743 247 Факс: +48 85 674 32 32 Эл. почта: kolejbcz@cllososna.pl biuro@cllososna.pl	О прекращении движения и запрете перевозок
	ДБ Шенкер Раил Польска С.А.	Отдел организации международных перевозок	Ул. Вольности 337 41-800 Забже Телефон: +(48 32) 78 89 176 +(48 32) 78 89 118 -(48 32) 78 89 188 Факс: +(48 32) 7889 115 Эл. почта: aleksandra.koziel@dbschenker.eu wlodzimierz.naczynski@dbschenker.eu tatsiana.nocon@dbschenker.eu	Запрещения перевозок грузов

	ООО «ХСЛ Польша»	Отдел экспедиционного обслуживания в Семянувке	ул.Духницка 3, 01-796 Варшава, Республика Польша Телефон/ Факс: (+48 85) 673 17 64 Мацей Высоцки: (+48) 608 415 549 Моника Гацута: (+48) 883 340 888 Эл. почта: office@hsl.net.pl	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок
	ООО «Колее Чешские»	Дирекция ООО «Колее Чешские»	ул. Гржыбовска, 4/3 00-130 Варшава Телефон: (+48 22) 380 33 90, Эл.почта: sekretariat@kolejeczeskie.pl, dyspozytura@kolejeczeskie.pl	Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок
	АО «ЛВ БОГДАНКА»	Отдел железнодорожного транспорта	Богданка, 21 -013 Пухачув, Польша Телефон: (+48 81) 462 5740 Эл. почта: turban@lw.com.pl	Запрещения перевозок грузов
	ООО ЛОТОС КОЛЕЙ		Согласование перевозок с БЧ, УЗ Телефон: (+48 58) 3087892, Факс: (+48 58) 3087892, Эл. почта: Bartosz.sorokosz@lotoskolej.pl	Запрещения перевозок грузов

	ККУ „ОРИОН железная дорога»	Отдел экспедиционного обслуживания	ул. Жеромского 24 57-300 Клодзко <i>Телефон:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Факс:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Эл. почта:</i> r.bakun@orionkolej.pl, krzysztof.przewozy@orionkolej.pl	Запрещения перевозок грузов
--	--------------------------------	---------------------------------------	---	-----------------------------

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1	2	3	4	5
Республика Польша	АО «ПКП КАРГО»	Отдел послепродажного обслуживания	ул. Собешевска 3 85-713 Быдгощ Телефон: (+48 52) 529 26 02, Факс: (+48 52) 518 37 83, Эл. почта: l.uzarski@pkp-cargo.eu	Все претензии согласно СМГС
	ООО «ПКП ЛХС»			
	АО «БАРТЕР»	Железнодорожная Логистика	тел.моб: +48 885 850 531 mail: LK@bartergaz.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО ORLEN KolTrans	Бюро железнодорожного транспорта	ul. Chemików 7, (ул. Химиков) 09-411 Płock (Плоцк) телефон: +48 24 36 52 140 факс: + 48 24 36 54 009 эл. почта:koltrans@orlen.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО Бартекс	Служба перевозок	Хрусьцель 4 14-526 Пłosкия Телефон/Факс: (+48 52) 3758855 (+48 52) 3453046 Эл. почта: sekretariat@bartex-paliwa.pl	Все претензии согласно СМГС

	ООО«Райл Польска»	Департамент железнодорожного транспорта	Департамент железнодорожного транспорта 32-642 Влосениса, ул. Длуга 1 Телефон: +48 601 491 073 (+48 33) 842 90 42 (+48 33) 842 90 43, Эл. почта: dyspozytura@railpolska.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО «ЕВРОТРАНС»	Служба грузовых перевозок	ул. Варшавская, 1Ц 21-540 Малашевичи Телефон: (+48 83) 344 49 62 (+48 83) 375 03 46, Эл. почта: beata@cleurotrans.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО « Экко Раил»	Служба грузовых перевозок	Ул. Мариацка 33, 40-014 Катовице Телефон: (+48) 887 293 887 Эл.почта: kajetan.orlinski@ecco- rail.eu	Все претензии согласно СМГС
	СТК С.А.	Продажи и расчеты	ул. Фабрична 10 Будынэк В2 53-609 Вроцлав Телефон: (+48 71) 356 38 96 Эл. почта: smosiek@stk.wroc.pl handel@stk.wroc.pl	Все претензии согласно СМГС

	Фрейтлайнер ПЛ	Коммерческий департамент. Коммерческий директор	Freightliner PL Ul. Jasna 15 00-003 Warszawa, Polska Телефон: (+48) 667 77 66 55 Факс: (+48) 22 545 32 90 Эл. почта: biuro@freightliner.pl Robert.Kantek@freightliner.pl	Все претензии по СМГС
	ООО «ЦТЛ Логистикс»	Бюро восточных рынков	ООО «ЦТЛ Юг» CTL Południe Sp z o.o. Домбровского 24 30-532 Краков Телефон: (+48 12) 261 02 50 (+48) 608 285 153 , Эл. почта: marcin.scislo@ctl.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО „Поль-Медзь Транс”	Общество с ограниченной ответственностью „Поль-Медзь Транс”	ул.Марии Скłodовskiej – Кири 190, 59-301 Любин, Республика Польша Эл. Почта: kolej@pmtrans.com.pl Телефон: (+48) 76 847 17 00 Факс: (+48) 76 847 17 01	Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми перевозчиком

	ООО CAPTRAIN POLSKA	Отдел продаж	CAPTRAIN POLSKA Sp. z o.o. (ООО CAPTRAIN POLSKA) Отдел продажу ул. Крупнича,13/103 50-075 Вроцлав Телефон:+48 600 851 000 Телефон:+48 71 780 78 99 Факс:+48 71 788 80 16 Эл. почта: biuro@captrain.pl magdalena.pastecka@captrain.pl krzysztof.oszmianczuk@captrain.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО ЦЕНТРУМ ЛОГИСТИЧНЕ В ЛОСОСНЕЙ .	Служба грузовых перевозок	Юридической адрес: ул. Зелона 34 лок. 2, 02-913 Варшава, Телефон: +48 697 034 307 +48 697 034 304 Факс: +48 85 674 32 32 Эл. почта: biuro@cllososna.pl	Все претензии, предъявляемые грузоотправителем или грузополучателем в Польше, если в перевозке груза в качестве перевозчика участвовало ООО Центрум Логистичне в Лососней сп. з о.о.
	ДБ Шенкер Раил Польша С.А.	Отдел организации международных перевозок	Ул. Вольности 337 41-800 Забже Телефон: +(48 32) 78 89 176 +(48 32) 78 89 118 -(48 32) 78 89 188 Факс: +(48 32) 7889 115 Эл. почта: aleksandra.koziel@dbschenker.eu wlodzimierz.naczynski@dbschenker.eu tatsiana.nocon@dbschenker.eu	

	ООО «ХСЛ Польша»	Отдел экспедиционного обслуживания в Семянувке	ул.Духницка 3, 01-796 Варшава, РеспубликаПольша Телефон/Факс: (+48 85) 673 17 64 Мацей Высоцки: (+48) 608 415 549 Моника Гацута: (+48) 883 340 888 Эл. почта: office@hsl.net.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО «Колее Чешские»	Дирекция ООО «Колее Чешские»	ул. Гржыбовска, 4/3 00-130 Варшава Телефон: (+48 22) 380 33 90, Эл.почта: sekretariat@kolejeczeskie.pl, dyspozytura@kolejeczeskie.pl	Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми данным перевозчиком
	АО «ЛВ БОГДАНКА»	Отдел железнодорожного транспорта	Богданка, 21 –013Пушачув, Польша Телефон: (+48 81) 462 5740 Эл. почта: turban@lw.com.pl	Все претензии согласно СМГС
	ООО ЛОТОС КОЛЕЙ		Согласование перевозок с БЧ, УЗ Телефон: (+48 58) 3087892, Факс: (+48 58) 3087892, Эл. почта: Krzysztof.norkowski@lotoskolej.pl	Все претензии согласно СМГС

	ККУ „ОРИОН железная дорога»	Отдел послепродажного обслуживания	ул. Жеромского 24 57-300 Клодзко <i>Телефон:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Факс:</i> (+48 74) 647 12 12, <i>Эл. почта:</i> r.bakun@orionkolej.pl, krzysztof.przewozy@orionkolej.pl	Все претензии согласно СМГС
--	--------------------------------	---------------------------------------	---	-----------------------------